

# ワークブック インドネシア語

## 第①巻

### 解答集

この解答集では、以下の記号を使用しています。

{ / } かつこ内のどれも正解で、どれか一つを使います。

例 { Bapak / Pak } Bapak でも、Pak でも良い。

[ ] かつこ内を省略しても正解です。

例 Apa[kah] ini es? Apa でも Apakah でも良い。

《 》 解答のポイントなどの説明

なお、この解答集でしめす「答」は、問題に対する標準的な解答例です。特に、作文や日本語訳は、他の答も可能な場合があります。

## Unit 2 文字・発音

### p.8 練習1

以下の単語の子音を K で、母音を V で書き換え、語末から区切りを探し、音節間にピリオドを書きましょう。

pahlawan            答 pah.la.wan  
tinggal             答 ting.gal  
mungkin            答 mung.kin  
bernyanyi          答 ber.nyany.i

### p.9 練習2

それぞれ、音節間にピリオドを書いて音節の区切りをしめしましょう。

cemooh             答 ce.mo.oh  
ajaib                答 aja.ib  
mau                 答 ma.u  
kepulauan         答 ke.pu.lau.an

### p.9 練習3

それぞれ、音節間にピリオドを書き、音節末かどうか注意して発音しましょう。

masak:masakan    答 ma.sak:ma.sa.kan  
harap:harapan     答 ha.rap:ha.ra.pan  
jawab:jawaban    答 ja.wab:ja.wa.ban  
buat:buatan        答 bu.at:bu.a.tan

## Unit 3 名詞文

p.12 練習1 主部と述部の間に  $\emptyset$  の記号を書きましょう。

1 Ali guru.                    答 Ali  $\emptyset$  guru.  
2 Saya mahasiswa.            答 Saya  $\emptyset$  mahasiswa.  
3 Anak Ali guru.               答 Anak Ali  $\emptyset$  guru.  
4 Saya orang Jepang.         答 Saya  $\emptyset$  orang Jepang.

p.12 練習2 主部と述部の間にコンピュータを置いた（フォーマルな）文を作りましょう。

1 Ali guru.                    答 Ali {adalah / ialah} guru.  
2 Saya mahasiswa.            答 Saya adalah mahasiswa.  
3 Anak Ali guru.               答 Anak Ali {adalah / ialah} guru.  
4 Saya orang Jepang.         答 Saya adalah orang Jepang.

p.13 練習 1 否定の名詞文をつくりましょう。

- 1 Ali guru. 答 Ali bukan guru.
- 2 Saya mahasiswa. 答 Saya bukan mahasiswa.
- 3 Anak Ali guru. 答 Anak Ali bukan guru.
- 4 Saya orang Jepang. 答 Saya bukan orang Jepang.

p.14 練習 1

Ali guru. Saya mahasiswa. Anak Ali guru. Saya orang Jepang. を、それぞれ、肯否疑問文にし、その肯定の返答と否定の返答を答えなさい。

- 1 Ali guru.  
答 Apa[kah] Ali guru?  
— Ya, Ali guru.  
— Bukan, Ali bukan guru.
- 2 Saya mahasiswa.  
答 Apa[kah] Anda mahasiswa?  
— Ya, saya mahasiswa.  
— Bukan, saya bukan mahasiswa.
- 3 Anak Ali guru.  
答 Apa[kah] anak Ali guru?  
— Ya, anak Ali guru.  
— Bukan, anak Ali bukan guru.
- 4 Saya orang Jepang.  
答 Apa[kah] Anda orang Jepang?  
— Ya, saya orang Jepang.  
— Bukan, saya bukan orang Jepang.

p.14 練習 2

Ali guru. Saya mahasiswa. Anak Ali guru. Saya orang Jepang. を、抑揚のコントロールだけで肯否疑問文にし、発話しましょう。

- 1 Ali guru. 答 Ali guru?
- 2 Saya mahasiswa. 答 Saya mahasiswa?
- 3 Anak Ali guru. 答 Anak Ali guru?
- 4 Saya orang Jepang. 答 Saya orang Jepang?

p.14 練習問題

A. 日本語に訳しましょう。

- 1 Anda bukan guru.  
答 あなたは先生ではありません。
- 2 Apakah anak Ali mahasiswa?

答 アリさんのこどもは大学生ですか？

3 Nama saya Agus.

答 私の名前はアグスです。

4 Saya orang Indonesia.

答 私はインドネシア人です。

5 Saya wartawan.

答 私は記者です。

6 Nama orang ini Tiyo.

答 この人の名前はティヨです。

7 Peserta demo ini adalah wartawan.

答 このデモの参加者は記者です。

8 Suhu es adalah  $-20^{\circ}\text{C}$ .

答 氷の温度はマイナス 20 度です。

9 Buku ini buku bahasa Indonesia.

答 この本はインドネシア語の本です。

10 Guru itu bukan guru saya.

答 あの先生は私の先生ではありません。

B. インドネシア語に訳しましょう。

1 わたしの名前は「(あなたの名前をアルファベットで)」です。

答 Nama saya \_\_\_\_\_.

2 わたしは日本人です。

答 Saya orang Jepang.

3 わたしは大学生です。

答 Saya mahasiswa.

4 わたしの呼び名は「(あなたのあだ名をアルファベットで)」です。

答 Nama panggilan saya \_\_\_\_\_.

5 これは氷ですか？

答 Apa[kah] ini es?

6 この記者はインドネシア人ですか？

答 Apa[kah] wartawan ini orang Indonesia?

7 この辞書は日本語の辞書ではありません。

答 Kamus ini bukan kamus bahasa Jepang.

8 あなたは大学生ではありませんか？

答 Apa[kah] Anda bukan mahasiswa?

9 あなたはデモの参加者ですか？

答 Apa[kah] Anda peserta demo itu?

10 この人は外国人です。

答 Orang ini orang asing.

## Unit 4 人称代名詞、呼称、指示詞

### p.20 練習

- 1 ブディさん (年上の男性)  
答 ( {Bapak / Pak} Budi )
- 2 ヤンティ叔母さん  
答 ( {Tante / Bibi / Bi} Yanti )
- 3 おじいさん、これはなんですか?  
答 ( {Kekek / Kek} ), apa ( ini ) ?
- 4 今日、お父さんはオフィスに行きます。  
答 Hari ini ( {ayah / bapak} ) pergi ke kantor.
- 5 皆さん、おはようございます。  
答 ( {Saudara-saudara / Saudara sekalian} , selamat pagi! )

### p.20 練習問題

- A 日本語に訳しましょう。
- 1 Saya mau makan ini.  
答 私は、これが食べたい。
  - 2 Anda suka minuman itu?  
答 あなたは、その飲み物が好きですか。
  - 3 Buku bahasa Indonesia saya ini bagus.  
答 この私のインドネシア語の本はすばらしい。
- B 日本語に合う、適切な人称代名詞を使って文を作ってみましょう。
- 1 これは私の本です。  
答 Ini buku saya.
  - 2 この本は彼の本です。  
答 Buku ini bukunya.
  - 3 田中さん、そのお菓子はあなたのお菓子ですか。  
答 Tuan Tanaka, kue itu kue Tuan?

## Unit 5 基語動詞

### p.23 練習1 インドネシア語に訳しましょう。

- 1 彼らは今日学校へ行きます。  
答 Mereka pergi ke sekolah hari ini.
- 2 私達 (=聞き手をふくまない) は家で水浴びします。  
答 Kami mandi di rumah.

3 私達(=聞き手をふくむ)はジャカルタに帰ります。

答 Kita pulang ke Jakarta.

4 彼女は日本に住んでいます。

答 Dia tinggal di Jepang.

5 私は空港にいます。

答 Saya ada di bandara.

p.24 練習2 上の2文について、動詞の自他、主部の名詞句を答えましょう。

(7) Ia lupa akan peristiwa itu.

答 自動詞、主部= Ia

(8) Mereka gemar akan makanan Jepang.

答 自動詞、主部= Mereka

p.24 練習1 以下の肯定文を否定文にし、日本語訳を答えましょう。

1 Saya pergi ke sekolah hari ini.

答 Saya tidak pergi ke sekolah hari ini. [私は今日学校へ行きません。]

2 Ia lupa akan peristiwa itu.

答 Ia tidak lupa akan peristiwa itu. [{彼/彼女}はその事件を忘れません。]

3 Dia makan pisang.

答 Dia tidak makan pisang. [{彼/彼女}はバナナを食べません。]

4 Pak Darwis punya mobil.

答 Pak Darwis tidak punya mobil. [ダルウィスさんは車を持っていません。]

p.25 練習2 以下の肯定文が返答になるような疑問文を作りましょう。

1 Saya pergi ke sekolah hari ini.

答 Apa[kah] Anda pergi ke sekolah hari ini?

2 Ia lupa akan peristiwa itu.

答 Apa[kah] ia lupa akan peristiwa itu?

3 Dia makan pisang.

答 Apa[kah] dia makan pisang?

4 Pak Darwis punya mobil.

答 Apa[kah] Pak Darwis punya mobil?

p.25 練習問題

A 日本語に訳しましょう。

1 Dia naik taksi Blue Bird.

答 彼はブルーバード社のタクシーに乗ります。

2 Kita tinggal di kota Fukuoka.

答 私達は福岡の町に住んでいます。

- 3 Ia tidak sadar akan hal itu.  
答 彼はその事に気づいていません。
- 4 Sekarang uang saya habis.  
答 もう私のお金はなくなっていました。
- 5 Teman saya mampir rumah sakit dulu.  
答 私の友人は先に病院に寄りました。
- 6 Apakah Anda mandi pagi dan sore?  
答 あなたは朝と夕方に水浴をしますか？
- 7 Gadis itu muncul dari dalam kolam.  
答 その若い娘は池の中から現れました。
- 8 Saya tidak bangun pagi-pagi.  
答 私は早朝には起きません。
- 9 Bayinya mulai makan makanan padat?  
答 その赤ん坊は離乳食を食べ始めていますか？
- 10 Terserah kau minum atau tidak.  
答 飲むか飲まないかは君にまかせます。

B インドネシア語に訳しましょう。

- 1 その人は椅子に座ります。  
答 Orang itu duduk di kursi.
- 2 ランプが消えた。  
答 Lampu sudah mati.
- 3 あの方はスラバヤから来ました。  
答 Beliau datang dari Surabaya.
- 4 私達(聞き手を含まない)の仕事は終わりました。  
答 Kerja kami selesai.
- 5 私はこの部屋で眠りません。  
答 Saya tidak tidur di kamar ini.
- 6 Siti は家の中に入りましたか？  
答 Apakah Siti sudah masuk ke dalam rumahnya?
- 7 彼らは明日デンパサールから帰ります。  
答 Mereka pulang dari Denpasar besok.
- 8 魚は水中で生きている。  
答 Ikan hidup di dalam air.
- 9 (目上の男性に対し)あなたは駅に到着しましたか？  
答 Apa[kah] Bapak sudah tiba di stasiun?
- 10 そのインドネシア人はコーヒーを飲みません。  
答 Orang Indonesia itu tidak minum kopi.

## Unit 6 存在、場所

p.28 練習1 (1), (2) の名詞句に *itu* をつけてインドネシア語の文を作りましょう。

(1) Ada panda di sana.

答 Panda itu ada di sana.

(2) Di dalam rumah saya ada jam kukuk.

答 Jam kukuk itu ada di dalam rumah saya.

p.28 練習2 以下の文に対応する否定文と疑問文を作り、日本語に訳しましょう。

1 Ada bank di dalam mal.

答 Tidak ada bank di dalam mal.

モールの中に銀行はありません。

Apa[kah] ada bank di dalam mal?

モールの中に銀行はありますか？

2 Di perpustakaan ini ada tempat istirahat.

答 Di perpustakaan ini tidak ada tempat istirahat.

この図書館には休憩場所がありません。

Apa[kah] di perpustakaan ini ada tempat istirahat?

この図書館には休憩場所がありますか？

3 Pisang itu ada di sini.

答 Pisang itu tidak ada di sini.

そのバナナはここにありません。

Apa[kah] pisang itu ada di sini?

そのバナナはここにありますか？

p.30 練習1 以下の日本語をインドネシア語に訳しましょう。

ここで di sini      ここへ ke sini      ここから dari sini

そこで di situ      そこへ ke situ      そこから dari situ

あそこで di sana      あそこへ ke sana      あそこから dari sana

p.30 練習問題

A ( ) に適切な前置詞を入れましょう。

1 Di      2 dari      3 ke      4 di      5 ke

6 dari      7 ke      8 di      9 ke      10 dari

B インドネシア語に訳しましょう。

1 彼らはジャカルタにいます。

答 Mereka ada di Jakarta.

2 教室に人がいます。



- 答 Ada orang di ruang kuliah.
- 3 今日あの方は時間があります。  
答 Beliau ada waktu hari ini.
- 4 本田さんはスカルノ・ハッタ空港に到着しました。  
答 Pak Honda tiba di bandara Soekarno-Hatta.
- 5 アリは学校に行きません。  
答 Ali tidak pergi ke sekolah.
- 6 彼女の子どもは家の裏から姿を見せました。  
答 Anaknya muncul dari belakang rumah.
- 7 私はここに来ました。  
答 Saya datang ke sini.
- 8 彼らはあそこへ移動します。  
答 Mereka pindah ke sana.
- 9 その方法はこうです。  
答 Caranya begini.
- 10 今や彼はインドネシア語の先生になりました。  
答 Kini dia menjadi guru bahasa Indonesia.

## Unit 7 疑問詞

p.32 練習 以下の文を日本語に訳し、さらに apa を好きな語句に代え、元の疑問文の返答になるような肯定文をつくりましょう。

- 1 Dia suka apa?  
答 彼は何が好きですか?  
〈解答例〉 Dia suka pisang.
- 2 Kamus apa ini?  
答 これは何の辞書ですか?  
〈解答例〉 Ini kamus bahasa Indonesia.
- 3 Agus makan dengan apa?  
答 アグスは何を使って食べますか?  
〈解答例〉 Agus makan dengan sendok.
- 4 Apa nama jalan ini?  
答 この通りの名前は何か?  
〈解答例〉 Nama jalan ini jalan Juanda.

p.33 練習 以下の文を日本語に訳し、さらに siapa を好きな語句に代え、元の疑問文の返答になるような肯定文をつくりましょう。

- 1 Dia suka siapa?  
答 彼は誰が好きですか?

〈解答例〉 Dia suka Agus.

2 Kamus siapa ini?

答 これは誰の辞書ですか？

〈解答例〉 Ini kamus Agus.

3 Agus makan dengan siapa?

答 アグスは誰と食事しますか？

〈解答例〉 Agus makan dengan Ali.

4 Siapa nama orang ini?

答 この人の名前は何ですか？

〈解答例〉 Nama orang ini Agus.

p.33 練習 以下の文の主部と述部の間に  $\emptyset$  の記号を書き、それぞれ、主部と述部を入れ替えた文も作りましょう。

1 Buku yang mana yang jatuh tadi?

答 Buku yang mana  $\emptyset$  yang jatuh tadi?

Yang jatuh tadi buku yang mana?

2 Yang mana yang jatuh tadi?

答 Yang mana  $\emptyset$  yang jatuh tadi?

Yang jatuh tadi yang mana?

p.34 練習 以下の文を日本語に訳し、さらに mana を好きな語句に代え、元の疑問文の返答になるような肯定文をつくりましょう。

1 Mau ke mana?

答 どちらへ？ (挨拶)

〈解答例〉 Mau ke bank.

2 Anda tinggal di mana?

答 あなたはどこに住んでいますか？

〈解答例〉 Saya tinggal di Osaka.

3 Dari mana dia datang?

答 彼はどこから来ましたか？

〈解答例〉 Dari Tokyo dia datang.

p.34 練習 日本語に訳しましょう。

1 Kapan ibumu pulang?

答 あなたのお母さんはいつ帰りますか？

2 Sampai kapan saya duduk di sini?

答 いつまで私はここに座るのですか？

3 Dia tidur sejak kapan?

答 いつから彼は寝ていますか？

p.35 練習 ( )の中の単語を使って適切な疑問文をつくりましょう。

1 「彼は日本に何年住んでいますか？」(tahun)

答 Berapa tahun dia tinggal di Jepang?

2 「今年(西暦)何年ですか？」(tahun)

答 Tahun ini tahun berapa?

3 「ジャカルタまで何時間ですか？」(jam)

答 Berapa jam sampai Jakarta?

4 「何時ですか？」(jam / pukul)

答 Jam berapa? または Pukul berapa?

p.35 練習 ( )の中に入る適切な日本語訳を答えましょう。

1 Bagaimana Saudara belajar? 君は( )勉強しますか?

答 どうやって

2 Bagaimana suasana Bandung? バンドゥンの雰囲気は( )?

答 いかがですか

3 Bagaimana cara minum obat ini? この薬の飲み方は( )?

答 どうやりますか

p.35 練習 日本語に訳しましょう。

1 Mengapa mereka keluar?

答 彼らはなぜ外に出ましたか?

2 Kenapa Bapak tidak tidur?

答 あなた(=目上の男性)はなぜ寝ないのですか?

3 Mengapa Anda pindah ke dunia akademis?

答 あなたはなぜアカデミックな世界に移ったのですか?

p.35 練習問題

A 日本語に訳しましょう。

1 Buku itu mengenai apa?

答 その本は何についての本ですか?

2 Apa itu gedung bioskop?

答 それは映画館の建物ですか?

3 Pertanyaan itu pertanyaan siapa?

答 その質問は誰からの質問ですか?

4 Yang mana kantor pusat?

答 どれが本店ですか?

5 Korban banjir itu lari ke mana?

答 その洪水の被害者はどこへ逃げましたか?

6 Kapan ada pesta nasional?

答 全国的な祭典はいつですか？

7 Harga barang ini berapa?

答 この品物の値段はいくらですか？

8 Hari apa hari ini?

答 今日は何曜日ですか？

9 Bagaimana kabar Anda sekarang?

答 最近どうしてですか？

10 Mengapa adikmu menangis?

答 君の {妹 / 弟} はなぜ泣いているのですか？

B 以下のやりとりが成りたつように、( ) に適切な単語を入れましょう。

1 ( Berapa ) ( tahun ) Anda sudah belajar bahasa Inggris? — Selama 12 tahun.

2 Anda berasal ( dari ) ( mana )? — Saya berasal ( dari ) Kalteng.

3 ( {Mengapa / Kenapa} ) mereka cepat-cepat pulang? — “Ke rumah sakit,” kata mereka.

4 Saudara naik ( apa ) untuk pergi ke sekolah? — Naik motor saya.

5 Anak-anak makan kira-kira ( {jam / pukul} ) ( berapa )? — Kira-kira jam 7 pagi.

6 ( Bagaimana ) rasa sate kambing itu? — Enak sekali!

7 ( Siapa ) orang tinggi itu? — Beliau dosen bahasa Perancis.

8 ( Kapan ) Bapak datang di Nagoya lagi? — Mungkin, bulan Agustus.

9 Buku ( yang ) ( mana ) bukumu? — Buku yang ini, Pak.

10 Obat ( apa ) obat ini? — Itu obat tidur.

## Unit 8 形容詞の機能

p.38 練習 インドネシア語に訳しましょう。

1 今日は暑い。

答 Hari ini panas.

2 その橋は長い。

答 Jembatan itu panjang.

3 この食べ物は辛くない。

答 Makanan ini tidak pedas.

4 その大学生は勤勉で賢い。

答 Mahasiswa itu rajin dan pintar.

5 この日本食はあまり美味しくない。

答 Makanan Jepang ini kurang enak.

p.39 練習 インドネシア語に訳しましょう。

1 少しの時間

( sedikit ) ( waktu )

- 2 高価な自動車  
( mobil )( mahal )

《mahal「高価な」は数を表す形容詞ではないので、名詞の後ろに置きます》

日本語に訳しましょう。

- 3 Beberapa dosen tidak ramah.  
答 何人かの先生は気さくではない。
- 4 Hari ini saya tidak punya banyak uang.  
答 今日は、私は多くのお金を持っていない。

#### p.39 練習問題

A インドネシア語に訳しましょう。

- 1 この辞書は分厚いが、それほど高くない。  
答 Kamus ini tebal, tetapi tidak begitu mahal.
- 2 多くの人が広い公園に集まった。  
答 Banyak orang berkumpul di taman luas.

B 日本語に訳しましょう。

- 1 Kota Nagoya kota besar, dan penduduknya juga banyak.  
答 名古屋市は大都市であり、その住民もまた多い。
- 2 Semua pelajar di kelas ini tidak rajin belajar.  
答 このクラスの全ての生徒は、真面目に勉強しない。  
《この文の否定詞 tidak はそのすぐ後ろに置かれた rajin belajar (真面目に勉強する) を否定するので、文頭の semua を否定する部分否定にはなりません。》

## Unit 9 テンス・アスペクトの助動詞

p.42 練習 助動詞がある文とない文を訳し分けてみましょう。

- 1 Saya mandi.  
答 私は水浴びをする。
- 2 Saya sudah mandi.  
答 私は、もう水浴びをしました。
- 3 Saya belum mandi.  
答 私は、まだ水浴びをしていません。

p.42 練習 以下の文を助動詞に注意しながら訳し分けてみましょう。

- 1 Dia bertemu dengan penyanyi pop itu.  
答 {彼/彼女} は、そのポップ歌手と会いました。
- 2 Dia belum pernah bertemu dengan penyanyi pop itu.

答 {彼/彼女} は、そのポップ歌手とまだ会っていません。

3 Dia tidak pernah bertemu dengan penyanyi pop itu.

答 {彼/彼女} は、そのポップ歌手と会ったことはありません。

p.44 練習 次の文を訳し分けてみましょう。

1 Kakak saya masih tidur.

答 私の {姉/兄} は、まだ寝ている。

2 Kakak saya belum tidur.

答 私の {姉/兄} は、まだ寝ていない。

3 Kakak saya belum pernah tidur sebelum jam 12 malam.

答 私の {姉/兄} は、夜の12時前に寝たことがない。

p.44 練習問題

A それぞれを疑問文にして、それに肯定と否定の両方で答えてみましょう。

1 Mereka sudah pernah pergi ke Indonesia.

答 [Apakah] mereka sudah pernah pergi ke Indonesia?

肯定 Ya, sudah pernah. Mereka sudah pernah pergi ke Indonesia.

否定 Belum. Mereka belum pernah pergi ke Indonesia.

2 Nenekmu sedang menonton televisi.

答 [Apakah] nenekmu sedang menonton televisi?

または Nenekmu sedang menonton televisi?

肯定 Ya, nenekku sedang menonton televisi. 《nenek+ku「私の祖母」》

否定 Tidak, nenekku tidak menonton televisi.

3 Pak Dewa belum menerima surat itu.

答 [Apakah] Pak Dewa belum menerima surat itu?

肯定 Ya, sudah. Pak Dewa sudah menerima surat itu.

否定 Belum. Pak Dewa belum menerima surat itu.

B インドネシア語に訳しましょう。

1 私の弟は彼の部屋で勉強をしているところです。

答 Adik [laki-laki] saya sedang belajar di kamarnya.

2 今日は雨が降るでしょう。

答 Hari ini akan hujan.

3 私の友人はまだ大学に来ていない。

答 Teman saya belum {datang / sampai / tiba} di kampus.

4 彼の友人はまだ教室にいる。

答 Temannya masih ada di {ruang kuliah / kamar kelas}.

5 田中さんはインドネシアで働いたことがある。

答 Tuan Tanaka pernah bekerja di Indonesia.

- 6 先生は6時半ごろに帰宅された。  
 答 {Ibu / Bapak} guru pulang ke rumah kira-kira jam setengah tujuh.  
 《小中高の女性教諭を Ibu guru、男性教諭を Bapak guru と呼ぶ》
- 7 私の兄はさっき起きたばかりだ。  
 答 Kakak [laki-laki] saya baru bangun tadi.
- C 日本語に訳しましょう。
- 1 Kami pernah melihat Candi Borobudur pada tahun 2017.  
 答 私たちは、2017年にボロブドゥール遺跡を見たことがある。
- 2 Mereka baru mulai belajar bahasa Arab.  
 答 彼らはアラビア語を学び始めたところだ。
- 3 Anda telah memesan karcis pesawat terbang ke Belanda?  
 答 あなたはオランダ行きの飛行機のチケットをすでに予約しましたか。
- 4 Kakek saya tidak pernah berbelanja di mal.  
 答 私の祖父は、モールで買い物をしたことがない。
- 5 Sekarang hari sudah pukul setengah sebelas malam. Anak bungsu belum tidur saja.  
 答 現在、もう夜の10時半だ。末っ子はまだ寝ていない。  
 《ここでの saja は強調のために使用されている》

## Unit 10 モダリティの助動詞

p.48 練習 以下の文を訳し分けてみましょう。

- 1 Orang itu sedang merokok di dalam gedung ini.  
 答 {あの / その} 人は、この建物の中で喫煙しているところです。
- 2 Anda bisa merokok di dalam gedung ini.  
 答 あなたは、この建物の中で喫煙できます。
- 3 Anda tidak boleh merokok di dalam gedung ini.  
 答 あなたは、この建物の中で喫煙してはいけません。

p.49 練習 以下の文を訳し分けてみましょう。

- 1 Mereka harus belajar bahasa Jepang.  
 答 彼らは、日本語を学ばなければなりません。
- 2 Mereka tidak harus belajar bahasa Jepang sebelum berangkat ke sana.  
 答 彼らは、そこへ出発する前に必ずしも日本語を学ぶ必要はありません。
- 3 Mereka perlu belajar bahasa Jepang kalau akan berbelanja.  
 答 彼らは、もし買い物をするのなら日本語を学ぶ必要があります。
- 4 Mereka tidak perlu belajar bahasa Jepang karena tidak lama tinggal di sana.  
 答 彼らは、そこに長く住まないなので、日本語を学ぶ必要はありません。

p.50 練習 以下の文を訳し分けてみましょう。

- 1 Saya akan belajar di suatu universitas di Kyoto.  
答 私は京都のある大学で勉強する予定だ。
- 2 Saya mau belajar di suatu universitas di Kyoto.  
答 私は京都のある大学で勉強したい。
- 3 Saya tidak ingin belajar bahasa Jepang karena banyak kanji.  
答 私は、漢字がたくさんあるので日本語を勉強したいとは思わない。

p.52 練習問題

A ( )の語を加えて日本語で表現してみましょう。

- 1 Mereka masuk sekolah pada jam setengah delapan. (harus)  
付加した文 Mereka harus masuk sekolah pada jam setengah delapan.  
答 彼らは7時半に登校しなければなりません。
- 2 Kita membeli karcis di loket sana. (perlu)  
付加した文 Kita perlu membeli karcis di loket sama.  
答 私たちは、あそこの窓口でチケットを買う必要があります。
- 3 Orang asing itu makan sate kambing. (tidak pernah)  
付加した文 Orang asing itu tidak pernah makan sate kambing.  
答 その外国人は、ヤギのサテを一度も食べたことはありません。
- 4 Dia tidak begitu minum kopi. (suka)  
付加した文 Dia tidak begitu suka minum kopi.  
答 {彼/彼女}は、コーヒーを飲むのがそれほど好きではありません。  
または {彼/彼女}は、よくコーヒーを飲むわけではありません。
- 5 Saya tidak menukar uang di bandara? (usah)  
付加した文 Saya tidak usah menukar uang di bandara?  
答 空港で、お金を両替する必要はないですか。
- 6 Tadi pagi kami tidak menonton acara televisi itu. (sempat)  
付加した文 Tadi pagi kami tidak sempat menonton acara televisi itu.  
答 今朝、私たちはそのテレビ番組を見る機会がありませんでした。

B インドネシア語に訳しましょう。

- 1 彼は来年の夏までフローレス島 (Pulau Flores) に滞在する予定です。  
答 Dia { mau / akan } tinggal di Pulau Flores sampai musim panas tahun { yang akan datang / depan }.
- 2 そんなに長く待てません。  
答 Saya tidak { bisa / dapat } menunggu begitu lama.
- 3 君は11時に来ないといけない。  
答 Saudara harus datang { jam / pukul } sebelas.
- 4 ここで食事をしてはいけません。



答 Anda tidak boleh makan di sini. または Tidak boleh makan di sini.

5 皆さんは、来年にはインドネシア語をしゃべれるようになっていなければなりません。

答 { Saudara-saudara / Anda sekalian } harus sudah { bisa / dapat } berbicara bahasa Indonesia tahun { yang akan datang / depan }.

《harus sudah { bisa / dapat } の部分は、sudah harus { bisa / dapat } でも良い》

## Unit 11 数詞

### p.54 練習 1

1 0から10を言ってみましょう。

答 nol, satu, dua, tiga, empat, lima, enam, tujuh, delapan, sembilan, sepuluh

2 次の数字を読んでみましょう。

16 答 enam belas

19 答 sembilan belas

22 答 dua puluh dua

45 答 empat puluh lima

68 答 enam puluh delapan

99 答 sembilan puluh sembilan

3 インドネシア語で言ってみましょう。

2つの言語 答 dua bahasa

12人 答 dua belas orang

3つの外国語 答 tiga bahasa asing

5人の背の高い人 答 lima orang tinggi

### p.54 練習 2 次の数字を読んでみましょう

108 答 seratus delapan

415 答 empat ratus lima belas

3.000 答 tiga ribu

6.217 答 enam ribu dua ratus tujuh belas

3.000.000 答 tiga juta

### p.55 練習 3 次の数字を読んでみましょう。

50.000 答 lima puluh ribu

13.000 答 tiga belas ribu

350.000 答 tiga ratus lima puluh ribu

190.000 答 seratus sembilan puluh ribu

71.986 答 tujuh puluh satu ribu sembilan ratus delapan puluh enam

p.58 練習問題

A インドネシア語で読んでみましょう。

- |                  |   |  |
|------------------|---|--|
| (1) 706          | 答 | tujuh ratus enam                         |
| (2) 18.000       | 答 | delapan belas ribu                       |
| (3) 1.945        | 答 | seribu sembilan ratus empat puluh lima   |
| (4) 850.000      | 答 | delapan ratus lima puluh ribu            |
| (5) 3,1415       | 答 | tiga koma satu empat satu lima 《コンマは小数点》 |
| (6) 1/10         | 答 | sepersepuluh 《se+per+sepuluhを一語に》        |
| (7) No. 809      | 答 | nomor delapan kosong sembilan            |
| (8) Rp 1.103.000 | 答 | satu juta seratus tiga ribu rupiah       |
| (9) 16 cm        | 答 | enam belas sentimeter                    |
| (10) 50 kg       | 答 | lima puluh kilogram                      |

B インドネシア語に訳しましょう。

- |                 |   |                                 |
|-----------------|---|---------------------------------|
| (1) 3千          | 答 | tiga ribu                       |
| (2) 15万ルピア      | 答 | seratus lima puluh ribu rupiah  |
| (3) 2億5千万人      | 答 | dua ratus lima puluh juta orang |
| (4) 3番目の子ども     | 答 | anak ketiga                     |
| (5) 0.01%       | 答 | nol koma nol satu persen        |
| (6) 1万2千        | 答 | dua belas ribu                  |
| (7) 6分の1        | 答 | seperenam                       |
| (8) 5本の木        | 答 | lima batang pohon               |
| (9) 半ダースの鉛筆     | 答 | setengah lusin pensil           |
| (10) 14平方キロメートル | 答 | empat belas kilometer persegi   |

## Unit 12 時間と日にち

p.59 練習 インドネシア語で言きましょう。

- |           |   |  |
|-----------|---|--|
| 4時間       | 答 | empat jam  |
| 10分(間)    | 答 | sepuluh menit                                      |
| 60秒(間)    | 答 | enam puluh detik                                   |
| 2時間18分37秒 | 答 | dua jam delapan belas menit tiga puluh tujuh detik |

p.60 練習 インドネシア語で言きましょう。

- |        |   |   |
|--------|---|---|
| 7時     | 答 | jam tujuh または pukul tujuh<br>《以下のこの「練習」では、jamの部分をpukulとしても良い》 |
| 午後2時   | 答 | jam dua siang   |
| 6時13分  | 答 | jam enam lewat tiga belas menit                               |
| 8時10分前 | 答 | jam delapan kurang sepuluh menit                              |

- 11時15分      答 jam sebelas seperempat または jam sebelas [ lewat ] lima belas menit  
1時半          答 jam setengah dua

p.62 練習 インドネシア語に訳しましょう。

- 1 私は7時間半眠った。  
答 Saya tidur tujuh setengah jam.  
2 あの方は、午後1時に到着します。  
答 Beliau (akan) { tiba/ sampai } (pada) jam satu siang.

p.62 練習 インドネシア語に訳しましょう。

- 1 「何日間ですか」、「7日間です」  
答 “Berapa hari?” “Tujuh hari.”  
2 「何日ですか」、「7日です」  
答 “Tanggal berapa?” “Tanggal tujuh.”

p.62 練習問題

インドネシア語に訳しましょう。

- 1 彼は、3日の9時15分に来る。  
答 { Ia/Dia } [akan] datang [pada] jam sembilan seperempat tanggal tiga.  
または { Ia/Dia } [akan] datang [pada] jam sembilan lima belas tanggal tiga.  
2 Sutomoさんは(目上の男性)、日本に3日間滞在します。  
答 { Bapak/Pak } Sutomo tinggal di Jepang [untuk/selama] tiga hari.  
3 私の祖父は午前6時に起きます。  
答 Kakek saya bangun { jam/pukul } enam pagi.  
4 あなたは10時半の飛行機に乗りますか。  
答 Anda naik pesawat terbang [pada] jam setengah sebelas?  
5 私たちは1時間半、新幹線に乗ります。  
答 { Kami/Kita } naik Shinkansen satu setengah jam.

## Unit 13 時を表す表現

p.63 練習 インドネシア語に訳しましょう。

- 1 父は、明日戻ります。  
答 { Ayah/Bapak } [akan] pulang besok.  
2 一昨日、姉は家に居なかった。  
答 Kakak [perempuan] tidak ada di rumah kemarin dulu.  
3 私は10日後にメダンに到着します。  
答 Saya [akan] { tiba/sampai } di Medan sepuluh hari yang akan datang.

p.65 練習 インドネシア語に訳しましょう。

1 「今日は何曜日ですか」、「金曜日です」

答 “Hari apa hari ini?” “Hari Jumat.”

2 我々は来週、スラバヤへ行きます。

答 { Kami/Kita } [akan] [pergi] ke Surabaya minggu yang akan datang.

または { Kami/Kita } [akan] [pergi] ke Surabaya minggu depan.

p.65 練習 インドネシア語に訳しましょう。

1 5月の第2週

答 minggu kedua bulan Mei

2 私は、4月から名古屋に住んでいます。

答 Saya tinggal di Nagoya sejak bulan April.

p.66 練習 インドネシア語に訳しましょう。

1 2018年4月15日

答 tanggal lima belas bulan April tahun dua ribu delapan belas

2 彼女は来年、インドネシアへ帰ります。

答 { Ia/Dia } [akan] pulang ke Indonesia tahun yang akan datang.

または { Ia/Dia } [akan] pulang ke Indonesia tahun depan.

p.67 練習 インドネシア語に訳しましょう。

1 現在インドネシアは発展しつつある。

答 Sekarang Indonesia sedang berkembang.

2 将来私はインドネシアで働きたい。

答 Kelak saya mau bekerja di Indonesia.

p.67 練習問題 インドネシア語に訳しましょう。

1 あなたは昨日、何時に寝ましたか。

答 Anda tidur jam berapa kemarin?

《kemarin は文頭に来ても良い》

2 Bambang さん（男性）は、今週の水曜日に日本に来ます。

答 Pak Bambang [akan] datang di Jepang [pada] hari Rabu minggu ini.

3 私の友人は1年3ヶ月の間、Yogyakarta に住んでいました。

答 Teman saya tinggal di Yogyakarta selama satu tahun tiga bulan.

4 私の年齢は18歳です。

答 Umur saya delapan belas tahun.

5 あなたは何年生まれですか。

答 Anda lahir pada tahun berapa?

6 今日は、何曜日ですか。

答 Hari ini hari apa?

7 来週の木曜日は、何日ですか。

答 Tanggal berapa hari Kamis minggu yang akan datang?

8 Eni さん (女性) は、9月から12月まで日本に滞在します。

答 Ibu Eni akan tinggal di Jepang sejak bulan September sampai Desember.

9 インドネシアは1945年8月17日に独立しました。

答 Indonesia merdeka [pada] tanggal tujuh belas bulan Agustus tahun seribu sembilan ratus empat puluh lima.

10 今、午後2時だ。今朝、私は朝食を取っていない。

答 Sekarang jam dua siang. Tadi pagi saya tidak makan pagi.

## Unit 14 前置詞

p.70 練習 (4)(5)(6) それぞれに補足可能な動詞を入れ、より詳しい文にしましょう。

(4) Saya [di Nagoya].

答 Saya tinggal di Nagoya.

(5) Saya mau [ke Tokyo].

答 Saya mau pergi ke Tokyo.

(6) Saya [dari Osaka].

答 Saya datang dari Osaka.

p.71 練習 以下の前置詞句をインドネシア語で答えましょう。

「下から」(dari bawah) 「向こう側へ」(ke seberang)

「横で」(di samping) 「方へ」(ke arah)

「正面に」(di muka) 「外で」(di luar)

「真ん中から」(dari tengah) 「後へ」(ke belakang)

「左から」(dari sebelah kiri) 「上に」(di atas)

p.75 練習問題

A 日本語に訳しましょう。

1 Anak kecil itu naik ke atas badan ayahnya.

答 その幼な子は自分の父親の身体の上に登りました。

2 Kita harus bersepeda di sebelah kiri di jalan.

答 私達は道路の左側を自転車で走らなければなりません。

3 Dia datang ke bank dengan kendaraan umum.

答 {彼/彼女}は公共交通機関で銀行に来ました。

4 Ini pakaian untuk remaja.

答 これは若者用の服です。

5 Kami melihat tempat sampah itu dari dalam bis.

答 私達はバスの中からそのゴミ捨て場を見ました。

6 Ia menulis surat kepada orang tuanya.

答 {彼/彼女} は自分の親に手紙を書きました。

7 Orang itu tidak bersalah menurut berita televisi tadi siang.

答 昼のテレビのニュースによると、その人は罪を犯していないということです。

8 Topi itu bentuknya seperti cawan.

答 その帽子は、形が茶碗のようです。

9 Kita dapat sampai di sana melalui jalan darat dan jalan sungai.

答 私達は陸路と水路を経由してあそこに到着することができます。

B インドネシア語に訳しましょう。

1 この問題は私にとって難しい。

答 Masalah ini susah bagi saya.

2 その男性は自分の恋人のことを愛している。

答 Laki-laki itu cinta pada pacarnya.

3 ハリ・ラヤ (Hari Raya) に近づくにしたがって全ての物価が上がっている。

答 Semua harga barang naik menjelang Hari Raya.

4 その市場の周辺の状況は安全ではない。

答 Keadaan sekeliling pasar itu tidak aman.

5 この本の値段は送料込みでいくらですか？

答 Berapa harga buku ini termasuk ongkos kirim?

6 彼は妻子 (anak istri) と名古屋へ引っ越した。

答 Dia pindah ke Nagoya dengan anak istrinya.

7 その大学生はインドネシア語で話す。

答 Mahasiswa itu berbicara dalam bahasa Indonesia.

8 彼女はレバラン (Lebaran) の前にすでに故郷 (kampung halaman) に帰った。

答 Dia sudah pulang ke kampung halamannya sebelum Lebaran.

9 シンタを除いて、全ての生徒は校庭へ行った。

答 Semua murid pergi ke lapangan sekolah kecuali Sinta.

# ワークブック インドネシア語 第①巻 解答集

発行日……………2018年4月20日 初版第1刷

著 者……………森山 幹弘＋柏村 彰夫＋稲垣 和也

発行所……………株式会社 三元社

〒 113-0033 東京都文京区本郷 1-28-36 鳳明ビル  
電話／ 03-5803-4155 FAX／ 03-5803-4156

2018 © MORIYAMA Mikihiro + KASHIMURA Akio + INAGAKI Kazuya

ISBN978-4-88303-458-1

Printed in Japan

<http://www.sangensha.co.jp>